

# Mass Schedule

**MONDAY - PONIEDZIAŁEK, July 31<sup>st</sup>, 2017**  
*St. Ignatius of Loyola*

7:00 a.m. † Msgr. Arthur Demski  
from parishioners

**TUESDAY - WTOREK, August 1<sup>st</sup>, St. Alphonsus Liguori**

7:00 p.m. † Helen C. Sands  
from Pat, Kethy & Ted

**WEDNESDAY - ŚRODA, August 2<sup>nd</sup>**

7:00 a.m. † Julian Modzelewski  
od żony

**THURSDAY - CZWARTEK, August 3<sup>rd</sup>**

7:00 a.m. † Adela i Jan Dziekoński  
od córki

**FRIDAY - PIĄTEK, August 4<sup>th</sup>, St. John Vianney**

7:00 a.m. † Msgr. Henry Bogdan  
from parishioners

**SATURDAY - SOBOTA, August 5<sup>th</sup>**

7:00 a.m. † Stanisław i Katarzyna Kobos  
od syna z żoną

5:00 p.m. Living & Deceased Members of  
St. Hedwig's Parish Family

Health & Blessings for Charmaine Ellis  
from Deacon Barry & Dottie Zadworny

Health & Blessings for Asia Piegza  
from godmother

Health & Blessings  
for Jimmy Oschmyanec  
from mother

- † Mary Brozena  
from daughter Lorraine
- † Stephanie Pierzanowski  
from family
- † Weronika Cmiel  
from Maria Oschmyanec
- † Dec. Members of the Surowka family  
from family
- † Jan Kocaj  
from son Adam Kocaj & family

## SANCTUARY CANDLE

### Church

Health & Blessings for Joyce Walters  
from Mary & Liz Radzki

- † Helen Dura from daughter Barbara
- † Frank Szul from daughter Carol

### Chapel

- † Helen Lewanowicz from friends



# Mass Schedule

**SUNDAY - NIEDZIELA, August 6<sup>th</sup>, 2017**  
*Transfiguration of the Lord  
Przemienienie Pańskie*

- 8:00 a.m. † Adela i Jan Dziekoński  
od syna
- † Makary i Magdalena Cierniak  
od córki Stefani
- † Michał i Rozalia  
od córki Genowefy z rodziną
- † Edmund Bielski  
from son Casey & family

9:30 a.m. Living & Deceased Members  
of the Rosary Society

Health & Blessings for Julia  
from grandparents

- † Edward L. Taborek  
od rodziny
- † Katherine Wolak  
from family

11:00 a.m. O zdrowie i błog. Boże dla Eweliny  
z okazji 20 urodzin  
od rodziców i brata Antosia

- † Halina Barcz  
od rodziny
- † Helena i Stanisław Pawłowski  
od Huberta z rodziną



## **SPECIAL PRAYER FOR THE MEN AND WOMEN IN THE MILITARY**



Lord Jesus, we ask you to watch over our men and women who are serving in the military in Iraq, Afghanistan and throughout the world. We ask for your wisdom and peace for all the world leaders to end the fighting. We pray for your healing touch. AMEN



## **MODLITWA W INTENCJI ŻOŁNIERZY**

Pamiętajmy o naszych żołnierzach służących w Iraku i Afganistanie i nie tylko tam. Módlmy się o pokój w świecie i łaskę ukojenia bólu i smutku dla tych, którzy stracili swoich najbliższych.



**XVII NIEDZIELA ZWYKŁA - Mt 13,44-52:** *Królestwo niebieskie podobne jest do skarbu ukrytego w roli. Znalazł go pewien człowiek i ukrył ponownie. Z radości poszedł, sprzedał wszystko, co miał, i kupił tę rolę. Dalej, podobne jest królestwo niebieskie do kupca, poszukującego pięknych pereł. Gdy znalazł jedną drogocenną perłę, poszedł, sprzedał wszystko, co miał, i kupił ją. Dalej, podobne jest królestwo niebieskie do sieci, zarzuconej w morze i zagarniającej ryby wszelkiego rodzaju. Gdy się napęliła, wyciągnęli ją na brzeg i usiadłszy, dobre zebrali w naczynia, a złe odrzucili. Tak będzie przy końcu świata: wyjdą aniołowie, wyłączą złych spośród sprawiedliwych i wrzucą w piec rozpalony; tam będzie płacz i zgrzytanie zębów. Zrozumieliście to wszystko? Odpowiedzieli Mu: Tak jest. A On rzekł do nich: Dlatego każdy uczony w Piśmie, który stał się uczniem królestwa niebieskiego, podobny jest do ojca rodziny, który ze swego skarbcza wydobywa rzeczy nowe i stare.*

Orędzie dzisiejszej liturgii stanowi mądrość, która pochodzi od Boga i jest skierowana do zbawienia. Pierwsze czytanie (1 Krl 3, 5. 7-12) podaje piękną modlitwę Salomona do Boga, który ukazał mu się we śnie i powiedział, aby prosił o to, czego pragnie. Król bardzo mądrze poprosił o „serce pełne rozsądku” do sądzenia ludu, o serce zdolne „rozdzielić dobro i zło” (w. 9). W istocie prosił o mądrość; rzecz spodobała się Panu, udzielił mu jej więc razem z innymi dobrami. Niestety, koniec wielkiego króla nie był podobny do jego początku; jednak jego mądra prośba zawsze będzie ukazywać, że prawdziwa mądrość znaczy więcej niż wszystkie skarby ziemi i że tylko sam Bóg może jej udzielić. Ewangelia dzisiejsza, podając ostatnie przypowieści o Królestwie, ukazuje Jezusa — Mądrość wcieloną — nauczającego ludzi mądrości potrzebnej do osiągnięcia królestwa niebieskiego. Jego nauczanie w formie przypowieści jest szczególnie żywej zdolne wywrzeć wpływ na umysł i serca, a zatem pobudzić do działania. Jezus porównuje królestwo niebieskie „do skarbu ukrytego w roli. Znalazł go pewien człowiek i ukrył ponownie. Uradowany poszedł, sprzedał wszystko, co miał, i kupił tę rolę” (w. 44). Albo też „do kupca, poszukującego pięknych pereł” (w. 45), a kiedy znalazł jedną, za to wielkiej wartości, „poszedł, sprzedał wszystko, co miał i kupił ją” (w. 46). W obydwu przypadkach chodzi o znalezienie skarbu: w pierwszym — został znaleziony przypadkowo, w drugim — był celowo szukany, w obydwu zaś ten, kto go znajdzie, pospiesznie sprzedaje wszystko, co posiada, aby go nabyć. Królestwo niebieskie — Ewangelia, chrześcijaństwo, łaska, przyjaźń z Bogiem — jest skarbem ukrytym, a jednak obecnym na świecie. Wielu ludzi ma go blisko siebie, lecz nie odkrywa, a odkrywszy go, nie ceni tak, jak na to zasługuje, i zaniedbuje go przenosząc nad niego królestwo doczesne: radości, bogactwa, przyjemności życia doczesnego. Tylko ten, kto ma serce dość rozsądne, „by rozróżnić dobro od zła” (1 Kor 3, 9), wiecznie od przejściowego, zórz od istoty, postanawia sprzedać „wszystko, co posiada”, by nabyć ten właśnie skarb. Jezus dla zdobycia Królestwa nie żąda mało, żąda wszystkiego; ale jest również prawdą, że nie obiecuje mało, obiecuje wszystko: życie wieczne w wiecznej i uszczęśliwiającej łączności z Bogiem. Jeśli dla zachowania życia ziemskiego człowiek jest gotowy stracić wszystkie swoje dobra, dlaczego by nie powinien uczynić podobnie, a nawet jeszcze więcej, by zapewnić sobie życie wieczne? Również przypowieść o sieci napęlnionej rybami wszelkiego rodzaju, które przy końcu połowu zostają przebrane, by odrzucić złe (Mt 13, 47-48), prowadzi do tego samego wniosku. Znaczenie mają nie okoliczności chwilowe, lecz końcowe, ostateczne i wieczne; a przygotował je ten, kto postępował z prawdziwą mądrością. Aby nauczyć się jej, nie wystarczy słuchać przypowieści; należy je rozumieć: „zrozumieliście to wszystko?” (w. 51), pytał Jezus swoich słuchaczy. Rozumieć nie tylko w sposób oderwany i ogólny, lecz konkretny, w odniesieniu do siebie samych, do życia i do okoliczności osobistych. Kto tak rozumie, staje się uczniem, porównanym przez Jezusa „do ojca rodziny, który ze swego skarbcza wydobywa nowe i stare” (w. 52), czyli umie znaleźć tak w Ewangelii — rzecz nową, jak i w Starym Testamencie — rzecz dawną: mądrą normę swojego postępowania. Wówczas nie odbiorą mu pokoju ani wyrzeczenia konieczne dla zdobycia Królestwa, ani przeciwności życiowe, gdyż rozumie, że liczy się nie szczęście doczesne, ale wieczne, i będzie przekonany, że „Bóg z tymi, którzy Go miłują, współdziała we wszystkich dla ich dobra” (Rz 8, 28; *Il czyt*).

## **OGŁOSZENIA DUSZPASTERSKIE**

1. Mija połowa wakacji. Wraz z początkiem obecnego tygodnia rozpoczniemy sierpień. To miesiąc dla nas szczególnie na płaszczyźnie tak religijnej, jak i historycznej. W tym miesiącu ze wszystkich stron Polski i Europy setki tysięcy pielgrzymów zdążają na Jasną Górę. Łączmy się w modlitwie z tymi, którzy podjęli trud wyjścia na pątnicze szlaki. Włączmy się też w wielką modlitwę o trzeźwość naszego narodu. Może dla wyrwania z nałogu pijaństwa czy narkomanii kogoś bliskiego, znajomego warto ofiarować Panu Bogu czasową lub całkowitą abstynencję. Naszym orędownikiem w modlitwie o trzeźwość jest św. Maksymilian Maria Kolbe.
2. W najbliższy wtorek, 1 sierpnia, przypada 73. rocznica wybuchu powstania warszawskiego. Wspomnijmy też „Cud nad Wisłą” z 1920 roku. Niech to bogactwo sierpniowych rocznic i wielkich świąt utwierdzi naszą wiarę i ufność w moc i potęgę Pana wieków.
3. W tym tygodniu przypada pierwszy tydzień miesiąca. Przez wstawiennictwo św. Jana Marii Vianneya, patrona proboszczów, którego wspomnienie liturgiczne przypada 4 sierpnia, akurat w pierwszy piątek miesiąca, będziemy dziękować Panu Bogu za dar Eucharystii oraz prosić o liczne i święte powołania kapłańskie, również z naszej wspólnoty parafialnej. W pierwszy piątek podczas rannej Mszy św. będziemy przepraszać Serce Boże za wszelki brak miłości, za lekceważenie daru Bożego miłosierdzia. Będziemy prosić o łaskę nawrócenia dla siebie i dla tych, którzy Pana Boga przepraszać nie chcą. Podobnie w pierwszą sobotę miesiąca – obok naszych osobistych intencji – matczyne Serce Maryi będziemy prosili o liczne i święte powołania do kapłaństwa, wszak Maryja jest Matką wszystkich kapłanów i najlepszą Wychowawczynią powołań kapłańskich.
4. W przyszłą niedzielę, 6 sierpnia, będziemy przeżywali święto Przemienienia Pańskiego. W Kościele obchodzone jest już od VI wieku, a w Polsce znane jest od XI wieku. Akt przemienienia pozwala Apostołom i nam zrozumieć, jak mizerne i niepełne są nasze wyobrażenia o Panu Bogu. To lekcja pokory wobec majestatu Bożej potęgi. I dzisiaj każdego z nas Chrystus wzywa do przemiany. Obiecuje, że będziemy razem z Nim królować, jeśli tylko będziemy pamiętali o tym, co dla nas Pan Bóg przygotował, jeśli będziemy karmili się Jego słowem i Ciałem, ufnie i wytrwale się do Niego modlili i służyli bliźnim. Przemienienie Pańskie to święto radości i nadziei, że przyjdzie czas, kiedy Pan odmieni nas wszystkich.

## **W tym tygodniu patronują nam:**

- 31 VII – św. Ignacy z Loyoli (1491-1556), prezbiter, wybitny teolog, dla którego najważniejszy był radykalizm chrześcijański, wielki założyciel zakonu jezuitów.
- 1 VIII – św. Alfons Maria Liguori (1696-1787), biskup i doktor Kościoła, gorliwy spowiednik, misjonarz i kaznodzieja, jeden z największych pisarzy chrześcijańskich, założyciel zgromadzenia ojców redemptorystów.
- 4 VIII – św. Jan Maria Vianney (1786-1859), prezbiter, proboszcz, gorliwy spowiednik, który miłością, surową pokutą i wytrwałą modlitwą dokonał cudu nawrócenia swojej parafii w Ars koło Lyonu.

# Weekly Collections

July 22<sup>nd</sup> & 23<sup>rd</sup>, 2017

Weekly Collection \$4,467.00  
Maintenance \$1,747.00

Czy możesz ofiarować na niedzielną tacę wartość ½ godz. swojej tygodniowej pracy?

**Serdecznie Bóg zapłać za zrozumienie i Wasze ofiarne i dobre serca.**

Could you please contribute a half hour of your weekly wage in your weekend offering?

**God Bless you and thank you for your kind and generous hearts.**

**Please remember the Church of St. Hedwig in your will as a lasting and loving gift to your Parish Family! Thank You!!**

## **ST. HEDWIG'S PARISH** **VETERANS MEMORIAL**

All Veterans active or inactive qualify to enter names on the Memorial Walk. The cost is \$30.00 per brick. For information please call Julius Wszolek at 599-2298

Lest We Forget  
Because of them, our lives are full—  
Because of them, our nation lives  
Because of them, our world is Blessed.



## **NEW SUMMER SCHEDULE**

**THE RECTORY OFFICE WILL BE**  
**CLOSED ON FRIDAYS DURING**  
**AUGUST, IN ADDITION**  
**TO WEDNESDAYS**

**BIURO PARAFIALNE** - Pamiętajmy, że w czasie wakacji biuro parafialne jest dodatkowo nieczynne w piątki!



## **XVII SUNDAY IN ORDINARY TIME**

"Do you understand all these things?" Jesus asks in today's Gospel. Then he goes on to explain that understanding brings the old in contact with the new. Today's parables convey his meaning. Like the fisherman whose net collects fish of every kind, the person who is wise in God's ways must learn to discern the bad from the good. That goes without saying in view of the final judgment. But wisdom in the kingdom of heaven requires risk-taking too, like that of the merchant who sells all he has to own the pearl of great price. Above all, Jesus seems to say, the wise must expect the unexpected. In the poet Wordsworth's phrase, borrowed by C.S. Lewis to speak of his conversion, they must be ever ready to be "surprised by joy." Such joy radically transforms by turning one's world on its head. All that was once so important is reassessed from this new perspective. This is the wisdom that Solomon seeks and that Jesus urges on his disciple. Paul also invites us to see all things from a new perspective, from the perspective of God who only wills what is good. "Do you understand all these things?"



## *Remember Our Sick*

Anna Burzawa, Thomas Czajkowski, Pauline Dauphers, Dorothy Dominski, Bartoszek Dudek, Zenon Dziegielewski, Theresa Eaton, Charles & Eileen Fair, Helen Hutchins, Fr. Fred Jackiewicz, Robert Kalinowski, Alice S. Laird, Sue Lynch, Anthony Marion, John Matas, Adam Matusz, Marie Niwore, Dan Piestor, Cheryl Fuzes Poli, Jurek Probola, Stanley Rette, Zofia Rynkowska, Lucy Siemientkowski, Anthony Sikora, Fred Sikorski, Edward & Pauline Sikorski, Stella Sredinski, Joseph P. Strycharz, Kelly Ann Strycharz, Czesława Supel, Mitch Tacs, Doris Tarquinio, Anna Wozniak, Esther Zamorski,

***Please call the Rectory Office  
to add or delete names from the list.***



## **BAPTISM**



If you are planning to have a child baptized in future months, a Baptism preparation class for parents and godparents will be held on the second **Thursday** of each month at 7 p.m. in the convent.





**EXTRAORDINARY  
MINISTER SCHEDULE AUG. 2017**

August 5	5:00 pm	Lorraine Brozena Liz Radzki
August 6	9:30 am	Christine Muszynski William Muszynski
August 12	5:00 pm	Pamela Richards Anita Toth
August 13	9:30 am	Claire Kovacs King Kovacs
August 19	5:00 pm	Frank Novatkowski Frank Sobon
August 20	9:30 am	Lorraine Brozena Brian McCord
August 26	5:00 pm	Lorraine Brozena Liz Radzki
August 27	9:30 am	Tara Churilla Thomas Churilla



**LECTOR SCHEDULE AUG. 2017**

August 5	5:00 pm	Lorraine Brozena
August 6	9:30 am	Jeff Pinyan
August 12	5:00 pm	Anita Toth
August 13	9:30 am	Jack Ball
August 19	5:00 pm	John Bogdan
August 20	9:30 am	Brian McCord
August 26	5:00 pm	Pamela Richards
August 27	9:30 am	Kathy Weasner



**THOUGHT FOR TODAY**

*If he who was without sin prayed, how much more ought sinners to pray?*

*Saint Cyprian*



**DIOCESE OF TRENTON  
BISHOP'S ANNIVERSARY BLESSING**

The Bishop of the Diocese of Trenton has been celebrating the gift of sacramental marriage with anniversary couples for more than 40 years. This year Bishop O'Connell will extend his Episcopal blessing to couples married **50 years or more, couples married for 25 years and couples married one year**, at a special Eucharistic liturgy and blessing celebration on **Sunday, October 22, 2017 at 3:00 pm at the Cathedral of St. Mary in Trenton.** **The deadline for registration is September 10, 2017.** Couples who wish to participate in the Bishop's Anniversary Blessing may visit the Parish Office to register. Family members are most welcome to attend the Anniversary Blessing

**UNLOCKING THE MYSTERIES  
OF THE BIBLE**

If you would like to have a deeper relationship with God and a better understanding of your faith, then join us for an 8 week program. One group will meet on Tuesday afternoons, starting on September 19<sup>th</sup> (1-3 pm) and another group on Thursday evenings starting on September 21<sup>st</sup> (7:30-9:30 pm). For more information or to sign up contact Bill or Chris Muszynski at 609-448-6393 or [wjmuszynski@aol.com](mailto:wjmuszynski@aol.com) or contact the Parish Office. Cost of the program is \$20.00.



**Our Lady of  
Czestochowa**

© J. S. Paluch Co., Inc.

**XIV ANNUAL WALKING PILGRIMAGE**

Once again the parish will have their Annual Walking Pilgrimage from St. Hedwig to the American Czestochowa in Doylestown, PA on the weekend of August 12<sup>th</sup> & 13<sup>th</sup>, 2017. All parishioners are invited to participate in this spiritual journey. For further information please call Wioletta Wyszynski 577-5312.

**XIV Piesza Pielgrzymka** z Trenton do Amerykańskiej Częstochowy odbędzie się w dniach 12-13 sierpnia 2017. Więcej informacji na stronie pielgrzymki [www.pielgrzymkatzrenton.com](http://www.pielgrzymkatzrenton.com) Tel.(609) 577 5312.

